

# KANSAS



Department of Health and Environment

## Datos de educación para la salud

# Enfermedad del Hantavirus

### Qué es el Hantavirus?

El Hantavirus es una enfermedad respiratoria transmitida por roedores infectados tales como ratones (deer mice). Los ratones no parecen estar enfermos cuando están infectados con Hantavirus. Las personas pueden llegar a infectarse después de exponerse a la orina, excrementos o saliva de los ratones infectados. La mayoría de los casos de Hantavirus en los Estados Unidos están asociados con:

- ocupar cabañas o habitaciones vacantes infectadas por roedores,
- limpiar establos, graneros, y otros edificios,
- adentrarse en áreas infectadas por roedores durante caminatas o campamentos,
- plantación o cosecha de los campos,
- vivir o visitar áreas donde ha habido un incremento de roedores.

### Dónde se encuentra el Hantavirus?

Los científicos han encontrado el virus en algunos roedores, primordialmente en ratones (*Peromyscus maniculatus*). El virus puede estar presente en la orina, excrementos, o la saliva de estos roedores.

### Cómo una persona adquiere la enfermedad del Hantavirus?

Una persona puede contraer Hantavirus al inhalar partículas en el aire de la orina, saliva o excrementos del roedor infectado. El virus también puede ser transmitido al tocar roedores infectados, sus nidos o excrementos, y luego por tocar la nariz, boca o los ojos de la persona.

### Se puede transmitir el Hantavirus de una persona a otra?

No hay evidencia de que se puede transmitir el virus de una persona a otra. Trabajadores de salud y miembros de familia de la persona infectada no han contraído la enfermedad al exponerse a los pacientes.

### Quién puede ser afectado por el Hantavirus?

La enfermedad del Hantavirus no es limitada a ninguna edad, raza o etnicidad. La enfermedad ha ocurrido en Blancos, Hispanos, Afro-Americanos y Nativos Americanos, desde niños a personas mayores.

### Puede mi mascota transmitir el Hantavirus?

No se conoce que gatos o perros hayan transmitido la enfermedad de un roedor a una persona. También los animales depredadores, como serpientes, halcones, buhos, o coyotes ayudan a controlarlos roedores y no transmiten la enfermedad.

### Cuáles son los síntomas de la enfermedad del Hantavirus?

Los primeros síntomas de la enfermedad son como la influenza (gripa) y pueden incluir:

- fiebre
- dolor musculares o del cuerpo
- escalofríos
- tos
- dolor de cabeza
- náusea, vómitos o diarrea
- fatiga, sentirse cansado

Estos síntomas pueden durar de unas horas a varios días. Después los pulmones de la persona se empiezan a llenar con líquido y la respiración se hace más difícil. Si usted ha sido expuesto a roedores, y experimenta estos síntomas, consulte a su proveedor de servicios médicos.

### Qué tan pronto después del contacto con el Hantavirus aparecen estos síntomas?

Basados en información disponible, los primeros síntomas aparecen de una a seis semanas (usualmente de dos a tres semanas) después del contacto con el virus.

### Hay algún tratamiento para las personas infectadas por el Hantavirus?

La mayoría de las personas con infección del Hantavirus necesitan hospitalización y pudieran necesitar cuidado intensivo.

### Hay algunas restricciones para viajar?

No se requiere de restricciones para viajar.

## **Cómo puedo deshacerme de rodeores muertos, excrementos o nidos?**

Eliminar los roedores de su hogar disminuya el riesgo de infección del Hantavirus. Siga estos procedimientos para remover roedores y para limpiar las áreas infectadas.

1. Antes de limpiar, ventile edificios cerrados por lo menos por 30 minutos.
2. Debe cerrar y poner tela de mosquitero en todas las aberturas más grandes de 1/4 de una pulgada para impedir la entrada de otros ratones a su casa.
3. Debe desinfectar su hogar con insecticida para pulgas (para matar las pulgas que pudieran llevar los ratones.)
4. Ponga trampas para matar los ratones y use mantequilla de cacahuete como cebo. Debe revisar las trampas frecuentemente.
5. Rocíe los nidos, roedores muertos o los excrementos hasta que estén bien empapados con una solución desinfectante de tres cucharadas de blanqueador en un galón de agua. Una solución de Lysol u otro desinfectante también puede usarse. Deje el área bien mojada por diez o quince minutos.
6. Remueva los nidos, roedores o excrementos usando una pala con mango largo o guantes de plástico.
7. Ponga el roedor, nido o excrementos en dos bolsas de plástico y asegúrelos y póngalos en la basura. Personas en áreas rurales pueden enterrar los desechos bajo dos o tres pies de tierra.
8. Limpie el área del roedor y las trampas rociando el área con la solución de blanqueador o Lysol. Deje el área remojada por 10 o 15 minutos. Mientras todavía esté con los guantes de goma limpie el área con trapos o papel. Ponga todos los papeles, trapos y los guantes usados para limpiar el área en dos bolsas de plástico y asegúrelos. Póngalos en un recipiente de basura con tapa firme.
9. Lave sus manos con jabón y agua después de terminar la limpieza.

## **Cómo debo limpiar mi casa después de eliminar los roedores?**

Pisos, gabinetes, mesas y otras superficies pueden limpiarse con una solución de agua, detergente y desinfectante. Las alfombras deben ser desinfectadas al vapor o con champú. No debe barrer con una escoba o usar una aspiradora hasta que el lugar ha sido desinfectado. Pisos de tierra deben ser rociados con una solución desinfectante.

Muebles tapizados deben ser limpiarse al vapor o con champú. Si los nidos de los rodeores se encuentran adentro de los muebles, y no los puede limpiar, los

muebles deben ser removidos y quemados.

## **Cómo puedo prevenir que los rodeores entren a mi casa?**

- Debe cerrar, cubrir y poner tela mosquitero en todos los huecos en las paredes y el piso más grandes de 1/4 de pulgada.
- Mantenga la comida, (incluyendo la comida de los animales) y el agua cubiertos y guardados en recipientes de metal o plástico duro con tapas a prueba de roedores. Limpie la comida desparramada y mantenga los platos limpios.
- Guarde la basura en recipientes de metal o plástico duro con tapas a prueba de roedores. Mantenga los depósitos elevados por lo menos 12 pulgadas del suelo.
- Ponga tres pulgadas de grava bajo la base de casas móviles para prevenir que los animales rodeores hagan madrigueras.
- Coloque los montones de madera a 100 pies o más de su casa y eleve los montones por lo menos 12 pulgadas del suelo.
- Remueva cualquier fuente de comidas que pudieran atraer roedores a las construcciones.

## **Qué puedo hacer si estoy de campamento?**

1. No use cabañas u otros refugios cerrados infectados de roedores hasta que hayan sido limpiados.
2. No coloque tiendas de campaña o bolsas de dormir cerca de madrigueras de roedores o posibles refugios de roedores (como montones de madera o tiraderos de basura).
3. Si es posible, no duerma en el suelo. Use una cubierta o tienda de campamento con piso.
4. Mantenga los alimentos en recipientes a prueba de roedores.
5. Queme o entierre la basura o desperdicios, o elimínelos en depósitos de basura cubiertos.
6. Use solamete agua embotellada, o agua que haya sido desinfectada para tomarse, cocinar, lavar trastes o lavarse los dientes.